Boletín de Negociaciones de la Tierra

CDS-14 #4

Servicio Informativo sobre Negociaciones Relacionadas con el Medio Ambiente y el Desarrollo Sostenible

En Internet en http://www.iisd.ca/csd/csd14/

Vol. 5 No. 231 Publicado por el Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible (IIDS) Jueves 4 de mayo de 2006

# HECHOS DESTACADOS DE LA CDS-14: MIÉRCOLES 3 DE MAYO DE 2006

El miércoles por la mañana, los participantes se ocuparon de la implementación en la región de América latina y el Caribe y participaron en un diálogo entre múltiples sectores interesados sobre el papel de los grupos principales en la implementación, lo cual incluye la educación, la difusión de la información, el saber-hacer y las alianzas. A lo largo del día, los delegados también mantuvieron discusiones temáticas interactivas centradas en la satisfacción de las crecientes de necesidades de servicios energéticos (por la mañana), y la eficiencia energética (por la tarde).

## *SESIÓN REGIONAL*

**Comisión Económica de las NU para América latina y el Caribe (CEALC):** Esta sesión regional fue presidida por el Vicepresidente Adrián Fernández Bramauntz (México). Al revisar la implementación regional, destacó las renovables y la tecnología limpia. Marianne Schaper, CEALC, señaló que los problemas ambientales requieren soluciones económicas y sociales. Leida Mercado, de PNUD, se refirió al Fondo del Carbón y a las iniciativas nacionales, como la de "Luz para todos" de Brasil. Sergio Sánchez, del Banco Mundial, revisó el progreso de la Iniciativa de Aire Limpio, y anunció una conferencia sobre el transporte urbano que se realizará en San Pablo, en julio.

BRASIL describió el papel del ethanol, y ARGENTINA se ocupó del cambio climático. COLOMBIA compartió su experiencia como exportador de energía, e hizo hincapié en el papel del capital humano y el apoyo a las pequeñas y medianas empresas. TRABAJADORES Y SINDICATOS hicieron hincapié en la salud pública y las iniciativas conjuntas de gobiernos y empleadores. BARBADOS describió su trabajo sobre el turismo sostenible. VENEZUELA describió iniciativas como PetroAmérica, para promover la utilización democrática de los recursos energéticos de la región. El GRUPO RIO pidió instituciones más fuertes, mayor independencia energética y apoyo para la adopción nacional al cambio climático.

Las MUJERES sugirieron la preparación de datos desagregados y metas de energía regionales, con la adecuada inversión, y pidieron la inclusión de reguladores como los sectores interesados. BAHAMAS anunció una conferencia de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo sobre el turismo sostenible y la energía renovable en junio.

## *DIÁLOGO ENTRE MÚLTIPLES SECTORES INTERESADOS*

El diálogo entre múltiples sectores interesados sobre el papel de los grupos principales fue presidido por el Vicepresidente Javad Amin-Mansour (Irán).

***Cambio climático, contaminación del aire*:** Las AUTORIDADES LOCALES, de las que se hizo eco SUDÁFRICA, pidieron el apoyo a nivel nacional para la mitigación de los gases de efecto invernadero a través de, entre otras cosas, la infraestructura energética descentralizada. PUEBLOS INDÍGENAS, con el apoyo de CANADÁ, pidieron investigación que ayude e incentivos. AUSTRALIA describió la Alianza Australiana de Asia y el Pacífico sobre el Desarrollo Limpio y el Cambio Climático. La COMUNIDAD EUROPEA señaló los vínculos entre la protección ambiental, la cohesión social y la competitividad. Las MUJERES y ONGs pidieron por la eliminación paulatina de la tecnología nuclear.

***Energía para el desarrollo sostenible*:** NEGOCIOS E INDUSTRIA invitaron a otros a aprender de su compromiso con la eficiencia. Las MUJERES señalaron los vínculos entre el género, la equidad y el desarrollo, destacando el potencial de las mujeres para adoptar el papel de emprendedoras de energía. La COMUNIDAD CIENTÍFICA Y TECNOLÓGICA apoyó la energía nuclear y señaló la necesidad de resolver la disposición, seguridad y proliferación de residuos.

EE.UU. describió las innovaciones corporativas en el involucramiento de los sectores interesados y respondió a una pregunta de las ONG sobre la facilitación del acceso de los pobres a la medicina. KUWAIT explicó las influencias del precio de la energía, entre otras cosas sobre la política y la especulación inestabilidad. Una ONG destacó la celebración de la Década de las NU para la Educación para el Desarrollo Sostenible.

***Desarrollo industrial*:** TRABAJADORES Y SINDICATOS sostuvieron que las carencias en la planificación industrial hacen que el logro de otros objetivos sea poco posible, y pidieron un papel más participativo de los empleados en el lugar de trabajo. NIÑOS Y JÓVENES revisaron el enfoque participativo hacia un proyecto hídrico de baja escala en Nepal. SUECIA hizo hincapié en el papel de la educación para el consumo sostenible.

## *DISCUSIONES TEMÁTICAS*

**Satisfacción de las crecientes necesidades de servicios energéticos a través del aumento de la utilización de energías renovables y mayor confianza en las tecnologías energéticas de avanzada (entre ellas en las tecnologías avanzadas y de combustibles fósiles:** Esta sesión fue presidida por el Vicepresidente Azanaw Abreha (Etiopía) y el Vicepresidente Adrián Fernández Braumauntz.

Jürgen Trittin, de German Bundestag, destacó el acceso a la energía, centrándose en la energía renovable como solución para las áreas rurales. Tras señalar barreras a las tecnologías de energías renovables, Hiroshi Komiyama, de la Universidad de Tokio, subrayó la necesidad de comprometerse con la reforma. Suani Teixeira Coelho, del Estado de Sao Paulo, hizo hincapié en la falta de información, la sostenibilidad económica y la capacidad política e institucional. Para promover la apropiación de las tecnologías de energías renovables, Daniel Theuri, del Grupo de Desarrollo de Tecnologías Intermedias, abogó por la creación local de capacidades, las iniciativas de mercado y el financiamiento. Yona Siderer, de la Universidad Hebrea, hizo hincapié en la inversión, la regulación y la reforma del sistema de precios convencional de la energía.

**Discusión: *Obstáculos y restricciones*:** La REPÚBLICA DOMINICANA sostuvo que el alto precio de los combustible produce dificultades para el logro de los ODM. CABO VERDE y MAURICIO señalaron la necesidad de transferencia de tecnologías y asistencia financiera para reducir la dependencia de los combustibles fósiles. TAILANDIA, con CABO VERDE, subrayó los altos costos iniciales asociados a la energía renovable. Las ONGs hicieron hincapié en los impacto de los sistemas energéticos en la diversidad biológica. Para resolver las limitaciones actuales, Trittin abogó por hacer que las energías renovables se tornen competitivas aplicándolas a mayor escala, y Coelho enfatizó en la cooperación sur-sur y sur-norte.

Este número del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* © <enb@iisd.org> fue escrito y editado por Peter Doran, Ph.D., Twig Johnson, Ph.D., James Van Alstine, Cecilia Vaverka, y Andrey Vavilov, Ph.D. Editora de Contenido Digital: Leila Mead. Traducción al español: Socorro Estrada. Editora: Pamela S. Chasek, Ph.D. <pam@iisd.org>. Director de Servicios Informativos del IIDS: Langston James "Kimo" Goree VI <kimo@iisd.org>. Los donantes permanentes del *Boletín* son el Gobierno de los Estados Unidos (a través del Bureau de Océanos y Asuntos Ambientales y Científicos Internacionales del Departamento de Estado), el Gobierno de Canadá (a través del CIDA), la Agencia Suiza para el Medio Ambiente, los Bosques y el Paisaje (SAEFL), el Reino Unido (a través del Departamento para el Desarrollo Internacional - DFID), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca, el Gobierno de Alemania (a través de su Ministerio Federal de Medio Ambiente - BMU, y su Ministerio Federal de Cooperación para el Desarrollo - BMZ), el Ministerio de Relaciones Exteriores de Países Bajos, la Comisión Europea (DG-ENV) y la Dirección General para la Protección de la Naturaleza del Ministerio de Medio Ambiente y Territorio de Italia. El soporte financiero general del *Boletín* durante el año 2006 es brindado por el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), el Gobierno de Australia, el Ministerio Federal de Medio Ambiente de Austria, el Ministerio de Asuntos Internacionales y Comercio de Nueva Zelanda, SWAN Internacional, el Ministerio de Medio Ambiente de Japón (a través del Instituto para las Estrategias Ambientales Globales - IGES), y el Ministerio de Economía, Comercio e Industria de Japón (a través del Instituto de Investigación sobre Industria y Progreso Social Global - GISPRI). El financiamiento para la traducción al francés del *Boletín* es brindado por la Organización Internacional de la Francofonía y el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia. La financiación para la traducción al español del *Boletín* es provista por el Ministerio de Medio Ambiente de España. Las opiniones expresadas en el *Boletín de Negociaciones de la Tierra* pertenecen a sus autores y no necesariamente reflejan los puntos de vista del IIDS o de sus auspiciantes. Está permitida la publicación de extractos del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en publicaciones no comerciales y con la correspondiente cita académica. Para obtener información acerca del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* o solicitar su servicio informativo, contacte al Director de Servicios Informativos del IIDS por correo electrónico <kimo@iisd.org>, teléfono: +1-646-536-7556 o en 212 East 47th St.#21F, Nueva York, NY 10017, Estados Unidos. El equipo de trabajo del *Boletín de Negociaciones de la Tierra* en la CDS-14 puede ser contactado por correo electrónico en <peter@iisd.org>.

***Lecciones aprendidas*:** Estados Unidos destacó la utilización de las herramientas de creación de modelos para el apoyo de la adopción de las tecnologías de energía renovable. ITALIA hizo hincapié en la importancia de un marco de mercado para la difusión exitosa de las tecnologías de energía renovable, y ALEMANIA destacó la creación de empleos. AUSTRALIA describió sus experiencias en la promoción de la energía renovable para aplicaciones fuera de la red, haciendo hincapié en el involucramiento y la capacitación de la comunidad. CHINA hizo referencia a sus iniciativas de mejora de la participación de la energía renovable en el total nacional, haciendo hincapié en los marcos regulatorios, un mercado ambiental racional y los préstamos industriales. SUECIA subrayó el papel de los patrones de consumo y producción sostenibles en la promoción de la eficiencia energética. PAKISTAN señaló la importancia de las renovables en la electrificación rural.

***Próximos pasos*:** Al subrayar el papel de la cooperación sur-sur, BRASIL y BARBADOS pidieron la asistencia de la comunidad de donantes internacionales. SUDAFRICA hizo hincapié en las soluciones financieras innovadoras, los subsidios de los gobiernos y los mercados verdes. Tras señalar el alto precio del petróleo, la COMUNIDAD EUROPEA destacó el actual impulso para la acción seria en el campo de las energías renovables. BRASIL destacó que la política pública es vital para la creación de una mezcla de energía sostenible. ARABIA SAUDITA sostuvo que las energía renovables no puede dar respuesta a las crecientes demandas mundial de energía.

La discusión temática continuó por la tarde, con un foco puesto en el avance las tecnologías energéticas (incluyendo las avanzadas y las limpias). Esta nueva reunión fue presidida por el Vicepresidente Adrián Fernández Bramaunts y en ella participó un nuevo panel. Robert Dixon, de la Agencia Internacional de Energía, hizo hincapié en la contribución de todas las fuentes de energía al desarrollo sostenible, y elogió la captura y el almacenamiento de carbono. Hisham Al-Khatib, de la Comisión Reguladora de Jordania, hizo hincapié en el potencial de las tecnologías de altas temperaturas. Vincent Kitio, de Hábitat NU, discutió como podría la acción local ayudar a reducir la contaminación urbana del aire.

**Discusión: *Energías renovables*:** Varios países en desarrollo y PEIDs compartieron experiencias sobre energías renovables y pidieron asistencia técnica y financiera.

BRASIL discutió el biodiesel y los programa de incentivo de energías alternativas. ESPAÑA destacó su éxito en la generación de energía eólica. JORDANIA señaló la necesidad de invertir en tecnologías renovables dado el aumento del precio del petróleo. GUATEMALA y SRI LANKA describieron las barreras institucionales, técnicas y de mercado para los proyectos de energías renovables. NEGOCIOS E INDUSTRIA hicieron hincapié en los marcos estables de inversión y creación de capacidades. INDIA, con el apoyo de AZERBAIJAN, enfatizó que las energías renovables sólo pueden complementar el uso de combustibles fósiles. La COMUNIDAD CIENTIFICA Y TECNOLOGICA señaló que los costos de la energía renovable irán bajando a medida que crezca el mercado, y TRABAJADORES Y SINDICATOS destacaron la generación de nuevos empleos. PUEBLOS INDIGENAS hizo hincapié en los significativos beneficios sociales, económicos y ambientales de la energía eólica,

***Tecnologías energéticas avanzadas*:** EE.UU. describió el financiamiento de la inversión en programas de tecnologías avanzadas, y AUSTRALIA destacó una iniciativa de la industria para tecnología de hulla limpia. NORUEGA subrayó un proyecto de captura de carbono y recuperación de petróleo. CANADÁ discutió el desarrollo de energía eólica y una iniciativa sobre biodiesel. ARABIA SAUDITA hizo referencia a la dominación de los combustibles fósiles, y KUWAIT quiso centrarse en las mejoras de las tecnologías de combustibles fósiles. La Agencia Internacional de la Energía Atómica señaló que muchos países ya no ven más a la energía atómica como incompatible con el desarrollo sostenible. NIÑOS Y JOVENES subrayaron la necesidad de directrices de secuestro de carbono que satisfagan las preocupaciones ambientales.

Al finalizar la discusión, el Vicepresidente destacó el impacto de la elección de los consumidores, y la remoción de las barreras legales e institucionales para la promoción de las tecnologías de energía renovable, y propuso estudiar el potencial de la captura y el secuestro de carbono.

**Mejora de la eficiencia energética para el tratamiento de la contaminación del aire y los problemas atmosféricos, lucha contra el cambio climático y promoción del desarrollo industrial:** La discusión temática paralela estuvo centrada en el transporte y la difusión de la tecnología y fue presidido por el Vicepresidente Manssur.

Diego Arjona Arguelles, de la Comisión Nacional para la Conservación de la Energía, de México, discutió los esfuerzos del sector del transporte, la importancia de la correcta presión de los neumáticos de los grandes camiones y los enfoques regulatorios a la creación comercial y los estándares de iluminación.

Walter Hook, del Instituto para la Política de Desarrollo del Transporte, revisó la eficiencia de los sistemas alternativos de transporte y describió la iniciativa del Sistema de Tránsito de Autobús Rápido. Francois-Regis Mouton, del Banco Mundial, revisó la cuestión de la llama de gas que actualmente emite el equivalente al 30 por ciento de las emisiones de Europa y revisó los esfuerzos de la Coalición para la Reducción de Llama Mundial de Gas para promover las reducciones. María Elena Sierra Galindo, de la Secretaría de Energía de México, discutió la adopción de tecnologías más eficientes y limpias, destacando la importancia de que existan ambientes apropiados y señalando las barreras creadas por el riesgo político, y la falta de conocimiento técnico y conciencia pública.

**Discusión: *Transporte*:** JAPÓN subrayó el papel fundamental que cumple en diálogo con la industria motriz, citando como ejemplo de éxito a la meta del gobierno de promover los vehículos que tienen menores emisiones y son eficientes en términos de utilización de energía. SUIZA mencionó un impuesto sobre la industria automotriz para promover un cambio modal hacia los trenes, endosado por el voto popular. Las MUJERES señalaron el impacto de la privatización de la infraestructura del transporte. PAKISTAN citó la ausencia de ciclovías.

***Eficiencia energética*:** EE.UU. subrayó la efectividad de los costos de estándares y etiquetado, señalando su impacto en el diseño del producto. Las MUJERES pidieron etiquetas claras sobre la aplicación de eficiencia energética, la capacitación en la utilización de los equipos de eficiencia energética, y medidas para hacer que los equipos sean más accesibles. FINLANDIA anunció la conferencia "Auditoría de Energía 2006", para el lanzamiento de un programa internacional de auditoría de la energía. Hook sostuvo que la presión de los donantes y la política pidiendo proyectos particulares de tránsito de masas puede conducir a elecciones que al ser analizadas en el contexto de las grandes necesidades urbanas resultan ineficientes.

***Cambio climático*:** El RU describió su meta de alcanzar un 60 por ciento de reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero para el año 2050. La Comisión de América central para el Medio Ambiente y el Desarrollo describió las actividades de mitigación en el sector forestal.

***Finanzas*:** NEGOCIOS E INDUSTRIA sostuvieron que la falta de estándares armonizados era una limitación. Los participantes fueron invitados a recurrir a la Corporación Financiera Internacional para que los ayude estimular la inversión del sector privado. Con respecto a las tecnologías limpias, YEMEN señaló el problema de la accesibilidad para los más pobres. Arjona destacó que los altos costos iniciales crean una barrera para la elección de las opciones energéticas más eficientes que significarían importantes ahorros a mediano y largo plazo. Sudáfrica sostuvo que las barreras creadas por los altos costos iniciales requieren enfoques innovadores para su financiamiento.

## *EN LOS PASILLOS*

Un participante comparó ayer a la CDS-14 con un programa de televisión de conversaciones y debate, dado que los vicepresidentes siguen instando a sus delegados huéspedes a que se salgan de sus discursos preparados y acepten el desafío de los "diálogos" temáticos. Detrás de escena, de todos modos, el tema de la energía ha modificado las deliberaciones de manera decisiva y anuncia lo que algunos están describiendo como un significativo quiebre con el pasado de la CDS en relación con la energía. Con la seguridad energética sentada en el lugar del conductor del debate, norte y sur, algunos han detectado el abandono de las discusiones ideológicas que algunas veces habían puesto a las energías renovables como la oposición a otros elementos de la mezcla de energías (entre ellos: la nuclear y la nueva generación de tecnologías de combustibles fósiles). En ese contexto, ahora están emergiendo un tipo diferente de preguntas, que incluyen las —por ejemplo— las implicancias que podría tener sobre la seguridad alimenticia el hecho de que una área importante de las tierras esté dedicado a la producción de biocombustibles y biomasa.

Una señal de las nuevas configuraciones estratégicas en juego en el debate sobre la energía es la decisión de los miembros de CARICOM y el Grupo de Río de presentar una declaración acordada en la reunión de apertura del lunes. En tanto, se ha informado que las posiciones sobre las fuentes de energía dentro del G-77 son tan diversas que el grupo no se ha encontrado aún durante esta reunión, conformándose con una posición marco acordada antes del comienzo de la CDS. En ese contexto, algunos han sugerido que se utilice el período entre sesiones para convocar a reuniones que se centren en sectores tecnológicos específicos, para promover un enfoque hacia la solución del problema.